

## DICIEMBRE, ENERO...

Ya desde noviembre, EN GUATEMALA, se vive un tiempo de “nuevos aires”: días de viento y barriletes, tardes de celajes. En diciembre: posadas, nacimientos. Compartir en los convivios y anhelar íntimamente, paz y prosperidad.

Las fiestas ponen su tinte de añoranzas porque ciertamente, en donde estemos, nunca estamos completos: Algo o alguien falta. Pero también, se bendice lo que se tiene, como lo es, para muchos de los guatemaltecos que viven fuera, esa otra tierra que acoge, otros amigos, otras situaciones; el trabajo, Todo ello, son valores que se agradecen.

Navidades y a la espera de un año nuevo: Un tiempo de esperanza: para pensar que en alguna medida, toda persona puede contribuir en la construcción de un mundo mejor.

## LA EMBAJADA DE GUATEMALA EN ESPAÑA, LES DESEA FELICES FIESTAS



Interpretación del nacimiento (Belén en España), con imágenes artesanales de traje regional. Pintura de la artista Rosa María Gámez.

### RECETA DEL PONCHE NAVIDEÑO

#### Ingredientes (Rinde 10 porciones)

- 1 piña mediana
- 1 libra de manzana
- 4 onzas de ciruela deshidratada, sin semilla
- 4 onzas de pasas
- 1 mamey o albaricoque deshidratado (opcional)
- 8 tazas de agua
- 1 raja de canela
- 3 pimentas gordas
- 4 clavos de olor
- 2 tazas de azúcar. (Probar el endulzado al gusto)

**Preparación:** Pele la piña, y córtela en cuadritos quitándole el centro. Pele las manzanas y pártalas en cuadritos. Parta por la mitad las ciruelas. Las pasas enteras. Pele el mamey y pártalo en trozos. Ponga a hervir el agua con la canela, pimentas y clavos. Al estar hirviendo, mézclele el azúcar y la fruta. Deje hervir hasta que la fruta esté suave. Agregar la manzana hasta el final. Sírvalo caliente. Se puede añadir 1/2 taza de ron.

## IMAGENES DE GUATEMALA EN NAVIDAD



NACIMIENTOS, ASERRINES, MANZANILLA, EL ARBOL, MUSGO, CHINCHINES, COHETES, NIÑOS, REGALOS. AROMAS, COLORES Y SABORES.

### EL TAMAL...UNA ESTAMPA

(Del escritor Carlos Samayoa Chinchilla, en su obra “Chapines de Ayer”):

*“Por medio de qué venturoso milagro el antiguo e insípido bollo de maíz indígena se convirtió –gracias al concurso de la carne de marrano, del pimiento y de las aceitunas de España- en el sabrosísimo tamal chapín...? Sobre este mestizaje de elementos deben haber volado, como palomas de Castilla, las primorosas manos de una monjita cocinera. ¿Aconteció la feliz mezcla en la romántica Almolonga o en el historiado Valle de Panchoy...? Nadie lo sabe; mas lo cierto es que cada sábado y fiesta de guardar, todos los guatemaltecos gozamos de un pequeño milagro; milagro que lo mismo se hace patente en los bares y clubes elegantes, que a la orilla de las aceras de barriada...a la hora que la humilde tamalera prepara la masa, muele los achiotes, reparte el chile y las aceitunas, corta el cibaque, desvena las hojas de plátano y mete leña bajo sus ollas, en los fríos y constelados atardeceres del mes de Diciembre.”*

## PREMIOS SOLIDARIOS DEL SEGURO 2006 PARA GUATEMALA



La Sra. Licda. Aura Marina Chojlán, Presidenta del Instituto Chi-Pixab recibe el premio de manos del Sr. D. Javier García Bernal, Presidente de APROMES.

Bajo la Presidencia de Honor de S.A.R. Doña Letizia Ortiz y con la asistencia de Don Jaime de Marichalar, se llevó a cabo la entrega de los VI Premios Solidarios en el Círculo de Bellas Artes de Madrid.

En la edición 2006, nuestro país obtuvo dos premios. Por una parte, el Curso de Maestría en Gerencia para el Desarrollo Sostenible, que se lleva a cabo en Quetzaltenango por parte de la Universidad Autónoma de Madrid y el Instituto Chi-Pixab, fue premiado por “incidir” en la construcción del proceso de desarrollo guatemalteco, mediante la formación de recurso humano con capacidades políticas, técnicas y socio organizativas. El premio fue recibido por la Licda. Aura Marina Chojlán del Instituto Chi-Pixab.

También fue homenajeado el proyecto de ampliación de la Escuela Los Macizos, en Chiquimulilla. El premio fue otorgado a María Alventosa, Presidenta de Mano a Mano, quien impulsó la construcción de un salón de usos múltiples, tres aulas, un centro de salud, y un polideportivo que incluye vestidores.

### AGRADECIMIENTO AL ING. HUGO ZALDAÑA

En días pasados el personal de la Embajada realizó un acto de reconocimiento al Ing. Hugo Zaldaña Bustamante, por su valiosa y desinteresada cooperación a esta Misión, al haber elaborado la página web.

La Embajada cuenta ahora con una página web muy bien construida y articulada: [www.embajadaguatemala.es](http://www.embajadaguatemala.es)



Monseñor Clemente Martín, Profesor de la Universidad de Salamanca; el homenajeado Ing. Hugo Zaldaña; y Dr. Luis Joyanes, Decano de la Facultad de Informática de la Universidad Pontificia de Salamanca, observan la página web.

## JORNADAS EN BARCELONA POR LOS 10 AÑOS DE LA PAZ

Bajo la coordinación de la Generalitat de Cataluña y la Universidad Autónoma de Barcelona, los días 6, 7 y 8 de noviembre se desarrollaron las “Jornadas, 10 años de la paz en Guatemala”.

Se reunieron en Barcelona unas 30 personas, entre las que se puede destacar actores de los acuerdos de paz en nuestro país, representantes de la sociedad civil, líderes indígenas, miembros de las cámaras guatemaltecas, representantes de instituciones de derechos humanos, académicos y españoles expertos, y acompañantes en procesos de paz.

El Embajador Gereda participó en dicho evento cuyo objetivo fue, que mediante la mirada puesta en el pasado reciente, se construya un futuro de paz, inclusión y solidaridad en Guatemala.

### CONVIVIO NAVIDEÑO PARA NIÑOS DE HUEHUETENANGO



Las Sras. Mercedes Sastre y Cleydi Marisol Calderón; el Embajador Gereda y los trece niños guatemaltecos.

La organización española “Dales un futuro”, que dirige la Sra. Dña. Mercedes Sastre, decidió acoger durante tres meses a 8 niños y 5 niñas de escasos recursos del Departamento de Huehuetenango. Los niños están alojados en casas de familias madrileñas y diariamente asisten a una escuela en la que tienen la oportunidad de interrelacionarse con jóvenes españoles.

La Embajada invitó a los niños a compartir platos guatemaltecos de la época y para obsequiarles regalos navideños.

### CINEFORUM DE DOCUMENTAL GUATEMALTECO

En el marco de la serie de actividades para conmemorar los 10 años de la firma de la paz, la Embajada guatemalteca organizó el primero de una serie de cineforums sobre películas del país. En esta oportunidad se presentó el documental “El pájaro sobreviviente”, dirigido por Luis Urrutia y que versa sobre la vida y obra de Arnoldo Ramírez Amaya (1944).

Ramírez Amaya, pintor y dibujante que ha desarrollado una impresionante obra gráfica sin par y es hasta la fecha, una de las miradas más importantes de la plástica en Guatemala.

El material audiovisual recoge una biografía, un retrato y al mismo tiempo una historia de Guatemala de los últimos 25 años, comenta el director Urrutia.